

## International Certification

### Bio Suisse

#### Svájcon kívüli vállalkozások / import termékek:

#### A Bio Suisse feltételrendszerének való megfelelés jelölése

Összefoglaló a Bio Suisse feltételrendszeréből (2016/01)

#### Svájcon kívüli vállalkozások

A Svájcon kívüli, Bio Suisse által tanúsított vállalkozások hirdeteikben, honlapokon stb. használhatják a „BIOSUISSE ökológiai” logót (ld. lent).

Ez a logó csak abban az esetben használható, ha a vállalkozás rendelkezik érvényes Bio Suisse tanúsítvánnyal. A tanúsítvány határozza meg a mindenkori tanúsítási státuszt.

A következő kifejezések nem használhatók: „Bud farm/business”, „Bio Suisse farm/business” stb.

#### Svájcon kívülről származó termékek

A Bio Suisse által tanúsított vállalkozásokból származó termékeket a csomagoláson, szállítólevélen, számlákon stb. a „BIOSUISSE ökológiai” kifejezéssel és/vagy a „BIOSUISSE ORGANIC” logóval (ld. lent) kell jelölni. Az exportra szánt termékek konténerreit el kell látni a logóval. Minden olyan terméket, melyet a Bio Suisse „átállásiként” tanúsít, egyértelmű módon „BIOSUISSE átállási” (BIOSUISSE organic in conversion” jelöléssel kell ellátni.

A következő, vagy ahhoz hasonló kifejezések nem használhatók: „Bio Suisse”, „Bud”, „Bud in conversion label”, „Bud approved”, „Bud conform” stb.

#### Kereskedelem a svájci importőrök szintjén

A „BIOSUISSE ORGANIC” megjelölés vagy logó alkalmazása Svájcban nem kívánatos. Amint a Bio Suisse tanúsítással rendelkező importált terméket harmadik félnek értékesítik, a Bud logót kell használni (figyelembe kell venni az importra vonatkozó korlátozásokat).

#### 2015. január 1-től az új logó:



Letölthető .jpg-file formátumban a Bio Suisse honlapjáról. (<http://www.bio-suisse.ch/en/downloads.php>)  
2017. január 1-től az „approved by BIO SUISSE”, „Bio Suisse által elismert” logó nem használható.

#### Kivétel a végleges csomagolású termékekre

Amennyiben egy termék végleges csomagolását Svájcon kívül végzik (pl. csomagolt nyersanyagok, félkész termékek, végleges fogyasztói csomagolású termékek) és a Bud logót elhelyezik a csomagoláson, akkor ez csak a Bio Suisse licensszel rendelkező cég nevében történhet meg. Kétes esetekben a Bio Suisse fenntartja jogát arra, hogy igényt tartson az erre vonatkozó írásos szerződés megtekintésére. A Bud logó mintáját a szerződő félnek kell biztosítani. Amennyiben egy termék végleges csomagolását Svájcon kívül végzik, a licensszel rendelkező cégnek erre engedélyt kell kérnie a Bio Suisse-től.

#### Magyarázat

A Bio Suisse feltételrendszere szerint a Bud (=”rügy”, németül „Knospe”) jelölés és védjegy használatára azok a vállalkozások jogosultak, akik szerződésben állnak a Bio Suisse-szel (svájci termelők, azok a cégek, akik licensszerződést kötöttek a Bio Suisse-szel, ld. Bio Suisse feltételrendszer 3.1 bekezdés I. rész). Azok a vállalkozások, melyek nem rendelkeznek a Bio Suisse-nél licensszerződéssel, mint pl. a Svájcon kívüli, Bio Suisse által tanúsított vállalkozások, nem jogosultak arra, hogy termékeiket a Bud védjeggyel maguk jelöljék. Erre az az importőr cég jogosult, aki licensszerződéssel rendelkezik a Bio Suisse -nél. A „Bio Suisse” kifejezés alkalmankénti feltüntetése a szállítójegyen vagy számlán szintén félrevezető lehet, mivel a „Bio Suisse” megjelölést a svájci eredetű, Bud védjeggyel ellátott termékek esetén használják (ld. Bio Suisse feltételrendszer, 1.10.3.4 fejezet, III. rész).